

Együttműködési megállapodás

Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek (továbbiakban: Felek) között jött létre:

A szervezet	Egyrészről	Másrészről
1. Megnevezése:	Központi Statisztikai Hivatal (KSH)	Belügyminisztérium (BM)
2. Székhelye:	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1051 Budapest, József Attila utca 2-4.
3. Rövid neve:	KSH	BM
4. Törzsszáma:	15302724	15311605
5. Képviseli:	Dr. Vukovich Gabriella elnök	Dr. Felkai László közigazgatási államtitkár
6. az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető	Dr. Nagy Eszter, főosztályvezető Statisztikai Koordinációs Főosztály	Dr. Kálmán Gergely főosztályvezető Jogszabály-előkészítő és Koordinációs Főosztály
7. Funkcionális központi e-mail címe	statkoord@ksh.hu	statisztika@bm.gov.hu

Jelen megállapodás az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

I.

Az együttműködési megállapodás célja

1. Az együttműködési megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény 28. § (7) bekezdése alapján jön létre.
2. Általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak érdekében, hogy a KSH és a BM – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

II.

Jogszabályi háttér

3. Az együttműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
 - a) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Stt.);
 - b) a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény;

- c) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Info tv.);
- d) a központi államigazgatási szervekről, valamint a Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló 2010. évi XLIII. törvény;
- e) az egyéni vállalkozóról és az egyéni cégről szóló 2009. évi CXV. törvény;
- f) a közúti közlekedési nyilvántartásról szóló 1999. évi LXXXIV. törvény;
- g) a polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény;
- h) az Országos Statisztikai Adatfelvételi Program kötelező adatszolgáltatásairól szóló 388/2017. (XII. 13.) Korm. rendelet;
- i) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény végrehajtásáról szóló 184/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet;
- j) a Belügyminisztérium Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 11/2018. (VI. 12.) BM utasítás;
- k) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendelet;
- l) az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió Működéséről szóló szerződés (lisszaboni szerződéssel módosított) 338. cikke a statisztika előállításának követelményeiről;
- m) az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 223/2009/EK rendelete az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről.

III.

A Felek jogai és kötelezettségei

4. A KSH és a BM az adatátvételek során a Stt.-ben, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi (EU) 2016/679 (2016. április 27.) rendeletben, valamint az Info. tv.-ben előírtak szerint jár el, a feldolgozás során biztosítja a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.

4. a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH és a BM mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.

4. b) Felek a jelen megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli

Handwritten signature

hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.

4. c) A BM hozzájárul az Stt. 28. § (14) bekezdésében meghatározottak alapján, hogy a KSH az Stt. 41. §-ban foglaltak szerinti biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson, kivéve azon adatátvételek esetén, amelyeknek a vonatkozó melléklete ezt kifejezetten megtiltja. A jelen megállapodás az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgálaton belüli továbbadására nem terjed ki.
5. A Felek egymás részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátják rendelkezésre a jelen megállapodás mellékleteiben rögzített adatokat.
6. A BM ingyenesen hozzáférést biztosít a KSH kijelölt munkatársai részére az ENyÜBS és a STATVIR rendszerekhez.
7. Az ENyÜBS és a STATVIR rendszerekből készült valamennyi rendszeres KSH-s tájékoztatási publikációt a Felek kölcsönösen egyeztetik.
8. Amennyiben a BM-től átvett (ENyÜBS rendszerből származó) bünygyi-bűnelkövetői adatoknak a Településstatisztikai adatbázisrendszer (T-Star) országos illetve budapesti (BP-Star) adatbázisában történő kezelése során a KSH harmadik személy részére szolgáltat adatot, az adatok kiadását követően írásban, elektronikus úton tájékoztatja a BM-et az adatszolgáltatásról, az érintett adatok köréről, valamint az adatszolgáltatás címzettjéről és annak céljáról. Az adatok kiadásához a BM hozzájárulása nem szükséges.
9. Amennyiben az Európai Unió valamely szerve vagy más nemzetközi szervezet az ENSZ Kábítószer-ellenőrzési és Bünmegelőzési Hivatala (UNODC) által kiadott International Classification of Crime for Statistical Purposes (ICCS) szerinti besorolású igazságügyi statisztikai adatkéréssel él Magyarország felé, az ENyÜBS rendszerből származó, kért statisztikai adatokat a bűncselekmények nemzetközi statisztikai célú osztályozási rendszeréről szóló 24/2017. (IX. 11.) MvM rendelete alapján kell végrehajtani.
10. Az Európai Unió és más nemzetközi szervezetek felé történő adatszolgáltatások teljesítéséért elsődlegesen az a szervezet felelős, amelyhez az adatkérés érkezett. Amennyiben a nemzetközi adatszolgáltatásért a BM a felelős, annak megválaszolásáról írásban, elektronikus úton tájékoztatja a KSH-t is. Amennyiben a KSH-hoz érkezik ilyen megkeresés, az adatszolgáltatás teljesítéséről írásban, elektronikus úton tájékoztatást küld a BM felé. Az esetlegesen mind a két szervhez beérkező megkeresések kiszűrésére azok megválaszolása előtt egyeztetés szükséges. A több szervezetet érintő nemzetközi adatkérések koordinálása a felelős szerv feladata.
11. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az

adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor - az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül - a KSH véleményét figyelembe kell venni.

12. A megállapodás szerves részét képezi:

- 1. számú melléklet a KSH által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájlok (1_melléklet_összesítő_táblázat_KSH.xlsx; a KSH által átvett adatátvételek leírásait tartalmazó fájlok)
- 2. számú melléklet a BM által átvett adatok részletes leírását tartalmazó Excel fájlok (2_melléklet_összesítő_táblázat_BM.xlsx; a BM által átvett adatok leírását tartalmazó fájlok)

13. A BM átadja a Személyiadat- és lakcímnnyilvántartás, valamint a Központi Címregiszter adatait a KSH részére a 2021. évi népszámlálás szakmai előkészítése és a KSH-t érintő nemzetközi adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítése érdekében. Az adatok átadásáról a részletes szabályokat az 1. számú mellékletben a „2480.xlsx” és „2481.xlsx” táblázatok tartalmazzák.

14. A Felek jelen megállapodás esetében is fenntartják a lehetőséget, hogy amennyiben az a megállapodás aláírásakor még nem biztosított, azonban később a feltételek rendelkezésre állnak, az egyes adatszolgáltatások tekintetében a jelen megállapodásban rögzített adattovábbítási módtól történő eltérés esetén áttérhetnek a KSH által az Stt. 28. § (10) bekezdése szerint erre a célra üzemeltetett elektronikus rendszerre. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint, a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok átadásáig az adatgazda a felelős. Személyes átadás esetén az átadásról készült átadás-átvételi dokumentum aláírását, elektronikus úton történő továbbítás esetén az adatok letöltését követően az adatot átvevő szervezet felelős az adatbiztonságért.

15. Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.

16. A Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.

IV.

Kapcsolattartók

17. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás mellékleteiben kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett Fél az új

kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik Félnek.

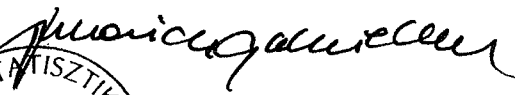
V.

Záró rendelkezések

18. A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik. A Felek vállalják, hogy a megállapodást minden év október 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően felülvizsgálják, ha ettől eltérő időpontban lép hatályba valamely vonatkozó jogszabály módosítása.
19. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról, vagy megszüntetéséről.
20. Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletekben és azok függelékeiben részletezett adatátadásokról, azok formáiról. Tekintettel arra azonban, hogy a megállapodás a Felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.
21. Jelen együttműködési megállapodás a másik Fél által történő aláírást követő napon lép hatályba.

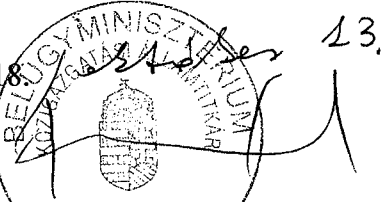
Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták. A megállapodás 4 eredeti, egymással egyező példányban készült, amelyből 2 példány a Központi Statisztikai Hivatal, 2 példány a Belügyminisztérium birtokában marad.

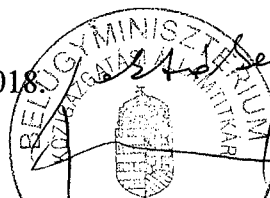
Kelt: Budapest, 2018. október 15.

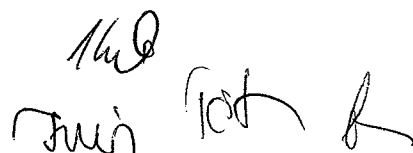

.....
Dr. Vukovich Gabriella
KSH elnöke



Budapest, 2018.


.....
Dr. Felkai László
közigazgatási államtitkár





Együttműködési megállapodás

1. sz. melléklet

KSH által igényelt adatok jegyzéke

Azonosító	Az adatgyűjtő/ adatszolgáltatás megnevezése	Az adatszolgáltatás feladata
1219	Tűzeseti és műszaki mentési statisztika	KSH felé
1228	Egységes nyomozó hatósági és ügyészégi bűnügyi statisztika (azonos a Legfőbb Ügyészség 2341 számú adatgyűjtésével)	KSH felé
2228	Nemzetközi vándorlásban résztvevő állampolgárok adatai	KSH felé
2281	Egyéni vállalkozók nyilvántartása	KSH felé
2290	Állandó népesség településenkénti adatai (nemenkénti és koréves bontásban)	KSH felé
2296	Magyarországon első alkalommal forgalomba helyezett járműállomány	KSH felé
2297	Közúti járműállomány	KSH felé
2318	Külföldön történt népmozgalmi események	KSH felé
2339	Magyarországon anyakönyvezett népmozgalmi események	KSH felé
2352	A Közúti járműállományból a 3,5 tonnás és feletti teherbírású tehergépjárművek és vontatók névvel és címmel kiegészítve	KSH felé
2370	Munkaerő piaci politikák, közfoglalkoztatásban résztvevők adatai	KSH felé
2465	Járműkilométer adatok	KSH felé
2480	Magyarország területén található a központi címregiszterbe bejegyzett ingatlanok címadatai	KSH felé
2481	Magyarországon bejelentett lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező természetes személyek adatai	KSH felé
9009	Lakcímváltozásokról szóló adatszolgáltatás	KSH felé

Együttműködési megállapodás	
-----------------------------	--

2. sz. melléklet

BM által igényelt adatok jegyzéke

[illegible]

